



mairie Onze
Paris

Votre été dans le 11^e

Plus de
50
événements
gratuits

Théâtre • Concert • Danse • Projection • Exposition



François VAUGLIN
Maire du 11^e arrondissement



Emma RAFOWICZ
Adjointe au Maire du 11^e
chargée de la culture,
de l'artisanat et du patrimoine



Chloé SAGASPE
Conseillère de Paris, Conseillère
d'arrondissement déléguée à la
transition écologique, au Plan
Climat à l'eau et à l'énergie



Joséphine LANFRANCHI
Adjointe au Maire du 11^e
chargée de la jeunesse

édito

Nous retrouver dans le 11^e pour un été de la culture

Après plus d'un an d'une crise sanitaire, économique et sociale sans précédent et de fermeture des lieux de sociabilité, de culture, de sport et de loisirs, nous revenons peu à peu à une vie normale. Nous en sommes heureux. Entre mai et juin, nous avons pu, ensemble, célébrer les 150 ans de la Commune et fêter le 25^e anniversaire du festival Onze Bouge. Votre participation exceptionnelle à ces grands moments culturels a démontré que, comme nous, vous attendiez le déconfinement de la culture. De juillet à septembre, nous aurons de nouveau l'occasion de nous retrouver, autour, cette fois-ci, de notre programmation estivale et de celle de nos acteurs.

Ces programmations font la part belle à l'espace public et notamment à nos parcs et jardins. Parmi elles figurent naturellement nos traditionnelles manifestations culturelles de l'été : le cinéma, avec la Chaise et l'Écran, la musique, avec nos Estivales musicales, le théâtre, la danse, une programmation spéciale jeunesse et des ateliers pour le climat. Toutes ces manifestations sont gratuites et ouvertes à tous.

C'est avec impatience que nous vous y attendons ! D'ici là, nous vous invitons dans les pages qui suivent, ainsi que sur le site internet de la Mairie du 11^e, à découvrir l'ensemble de ces programmations, toutes aussi riches et foisonnantes les unes que les autres.

Bonne lecture et bel été à toutes et à tous !

Du fait de la persistance de la crise sanitaire, nous vous invitons à prendre connaissance du maintien ou du report de ces événements sur mairie11.paris.fr, en vous abonnant à notre newsletter, à l'adresse comm11@paris.fr, au 01 53 27 11 11, ou à l'accueil de la mairie du 11^e. **Veillez noter que les projections en plein air dépendent également des conditions météorologiques. Merci de votre compréhension.**

La chaise et l'écran

Ateliers, concerts, et projections en plein air

Le festival de cinéma en plein air
La Chaise et l'écran, organisé par la
Mairie du 11^e, est de retour ! Cette année,
les projections seront précédées d'ateliers
climat, – soit de jeux ludiques où les
participants seront invités à trouver les
liens de causes à effet du dérèglement
climatique et à discuter des solutions –
mais aussi de concerts et de danses.

Nouveauté 2021

Sensibilisation au climat

Ateliers éco-responsables (fabrication de
produits cosmétiques, de produits ménagers, de
cuisine...), conférence-théâtrale, sensibilisation
à la pollution environnementale et autres jeux
ludiques seront au programme de l'été !

Ne manquez pas : l'atelier création de masque
avec des tissus recyclés jeudi 22 juillet à 19h30 à
la Troclette, 125, rue du Chemin Vert.

- Avec la participation de **Génération Cobayes**,
de la **Fresque du climat**, d'**Art of change** et de la
Troclette - Programme sur www.mairie11.paris.fr



JEUDI 8 JUILLET

Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum

À 16H [Atelier]

Atelier avec la Fresque du climat

(9 - 14 ans)

À 20H30 [Concert]

Quatuor de Violoncelles

Les violoncellistes du groupe The Cello Brothers
présentent un programme d'arrangements variés
comprenant des extraits d'opéras célèbres, des
pièces baroques et romantiques, des tangos, et des
morceaux de jazz.



À 21H45 [Cinéma en plein air]

Ma vie de courgette

Par Claude Barras - 1h06 - Film d'animation
Avec Gaspard Schlatter, Sixtine Murat, Paulin
Jaccoud...

À partir de 8 ans

Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant
petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand
il perd sa mère. Mais c'est sans compter sur les
rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au
foyer pour enfants.

SAMEDI 24 JUILLET

Jardin de la Folie-Titon - 28, rue de Chanzy

À 19H [Atelier]

Atelier avec la Fresque du climat

À 21H [Concert]

Sobre Sordos

Sobre Sordos est un projet de chanson hybride, musical et visuel, porté par Ignacio Plaza Ponce, Giustino De Michele et Damien Serban. Ils se sont entourés de musiciens pointus des scènes jazz et contemporaine pour l'enregistrement de leur album.

JEUDI 19 AOÛT

Jardin de la Folie-Titon - 28, rue de Chanzy

À 19H [Atelier]

Atelier avec la Fresque du climat

À 20H [Dance-Théâtre]

Traces de murs - Temps de chien

Cette création de la compagnie C.A.R.G.O. traitera de nos errances, de la difficulté à trouver notre place, à la partager, à accepter que tout bouge constamment, de façon infime mais certaine et qu'il nous faut nous aussi rester en mouvement pour vivre.



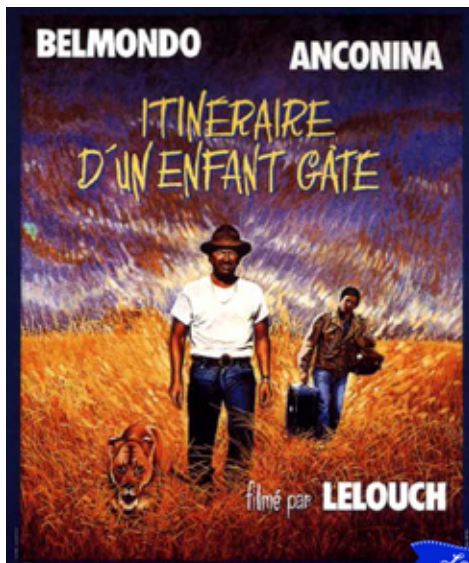
À 22H [Cinéma en plein air]

Les Demoiselles de Rochefort

Par Jacques Demy - 2h05 - Comédie musicale
Avec Catherine Deneuve, Françoise Dorléac,
Danielle Darrieux...

À partir de 10 ans

Delphine et Solange sont jumelles, vivent de la musique et rêvent de rencontrer le grand amour au coin de la rue. Justement des forains arrivent en ville et fréquentent le bar que tient la mère des jumelles. Une grande foire se prépare et un marin rêveur cherche son idéal féminin...



À 21H [Cinéma en plein air]

Itinéraire d'un enfant gâté

Par Claude Lelouch - 2h 04min - Aventure
Avec Jean-Paul Belmondo, Richard Anconina,
Jean-Philippe Chatrier...

En partenariat avec Lost in Frenchlation

Sam Lion a été élevé dans le milieu du cirque puis a du faire une reconversion forcée comme chef d'entreprise. Mais la cinquantaine passée, il se lasse de ses responsabilités et de son fils. Il décide d'employer les grands moyens et de disparaître en Afrique. Son passé le rattrape...



VENDREDI 3 SEPTEMBRE

Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum

À 19H [Atelier]

Atelier avec la Fresque du climat

À 20H [Danse]

Sirène

La première académie artistique 100 % inclusion et diversité Be together présente Sirène, une pièce autour du conte d'Andersen La petite sirène. Idée originale de Magali Saby, danseuse, avec Johan Amselem, chorégraphe, et Stella Moretti, danseuse.



À 20H45 [Cinéma en plein air]

Le voyage de Chihiro

Par Hayao Miyazaki - 2h05 - Film d'animation

Avec Rumi Hiiragi, Miyu Irino, Mari Natsuki...

À partir de 10 ans

Chihiro, dix ans, s'apprête à emménager avec ses parents dans une nouvelle demeure. Sur la route, la petite famille découvre une ville fantôme. Les parents se retrouvent alors transformés en cochons. Pour les sauver, la fillette va devoir faire face à la terrible sorcière Yubaba.

Exposition

Parcours Révolution



DU 12 JUILLET AU 31 AOÛT

[Exposition]

La Révolution et le 11^e

Exposition sur les traces et les symboles révolutionnaires encore présents dans la capitale dans le quartier de la Bastille et la place de la Nation. Elle s'inscrit dans le «Parcours Révolution» lancé par la Ville de Paris

- Grilles du square Louis-Majorelle
24-30, rue de la Forge-Royale

Théâtre

MERCREDI 14 JUILLET À 17H

[Théâtre en plein air]

Lectures d'Ariane Ascaride

Par Ariane Ascaride

Lecture de textes et de chansons par la comédienne Ariane Ascaride, récompensée du César de la meilleure actrice pour Marius et Jeannette en 1998 et par le prix d'interprétation à la Mostra de Venise pour Gloria Mundi en 2019. Dans le cadre de kiosques en fête.

- Square Maurice Gardette
2, rue du Général-Blaise



MARDI 17 AOÛT À 19H

[Théâtre en plein air]

L'Analphabète

Texte d'Agota Kristof – 1h

Interprété par Catherine Salviat (sociétaire honoraire de la Comédie Française)

En partenariat avec l'Artistic théâtre

L'Analphabète est le premier récit autobiographique d'Agota Kristof. En 1956, elle fuit la Hongrie envahie par les Russes pour gagner, par la forêt, l'Autriche puis la Suisse. L'auteure narre le désarroi de se retrouver, adulte, à nouveau analphabète, dans l'incapacité de lire et de comprendre cette nouvelle langue, inconnue et ennemie.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum



MERCREDI 18 AOÛT À 19H

[Théâtre en plein air]

Verlaine Rimbaud, Les poètes maudits

Mis en scène par Sabine Lenoël

Interprété par Sabine Lenoël et Fabrice Goutérot

Spectacle présenté en 2020 au Off du Festival d'Avignon.

15 poèmes d'Arthur Rimbaud et de Paul Verlaine, mis en mouvement et sublimés par la touche musicale d'une contrebasse et des danses orientales et classiques.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum



SAMEDI 21 AOÛT À 19H

[Théâtre en plein air]

Guten tag Madame Merkel

Mis en scène et interprété par Anna Fournier

En partenariat avec le théâtre la Flèche

C'est l'histoire d'Angela Merkel, sa vie, de la chute du mur de Berlin jusqu'à la fin de sa carrière. L'histoire nous amène à découvrir d'autres personnages à ses côtés, de Bismarck à Poutine en passant par Sarkozy.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum

LA FLÈCHE
théâtre

Estivales Musicales Concerts

Cet été, assistez à des concerts gratuits et variés organisés en plein air par la Mairie du 11^e dans le cadre des Estivales musicales.

VENDREDI 30 JUILLET À 19H

[Concert]

Un cocktail, des Cocteau

La compagnie Les Frivolités Parisiennes propose un hommage en musique au célèbre poète, peintre, dessinateur, dramaturge et cinéaste français.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum



VENDREDI 27 AOÛT À 19H

[Concert]

Billet d'humeur

Billet d'humeur, c'est trois chanteurs et un DJ, un univers aux accents pop-hip-hop-électro, une plume sensible, une énergie communicative et bientôt un quatrième album.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum

JEUDI 26 AOÛT À 19H

[Concert]

Out of the Blue Jazz Quintet

Concert avec Éric Barret au saxophone, Virginie Capizzi au chant, Yvan Robilliard au piano, Marc Buronfosse à la contrebasse et Laurent Bataille à la batterie.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum



SAMEDI 28 AOÛT À 19H

[Concert]

I Giocosi, Don Giovanni

La compagnie lyrique I Giocosi présente en concert Don Giovanni, avec l'intégralité des airs solo du chef d'œuvre de Wolfgang Amadeus Mozart et de Lorenzo da Ponte, ainsi que quelques duos et ensembles.

- Cour de la Mairie du 11^e - 12, place Léon Blum



DIMANCHE 29 AOÛT À 16H

[Concert]

Friol's Club

Entourée de Sandrine Buendia, de Léovanie Raud, et de Philippe Broccard, la compagnie d'opéra Les Frivolités parisiennes reprendra des chansons qu'on disait « dans l'air du temps », signées des plus belles plumes de l'histoire de la chanson populaire.

- Cour de la Maison des Métallos
94, rue Jean-Pierre Timbaud



Kiosques en fête

Cet été encore, dans le cadre de l'événement parisien Kiosques en fête, organisé par la Ville de Paris, des dizaines d'animations sont à découvrir gratuitement dans les kiosques des squares Maurice Gardette et Jules Ferry.

SAMEDI 10 JUILLET À 17h

[Concert]

Soprano et guitare

Musique classique et chansons traditionnelles.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 11 JUILLET À 15H30

[Concert Dansant]

Musiques et danses traditionnelles de Cuba

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 11 JUILLET À 16H

[Concert]

Fantasy Orchestra

Concert en plein air rétro-psychédélique.

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

SAMEDI 17 JUILLET À 16H30

[Concert]

La musique au temps de Marcel Proust Récital de piano en plein air

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

DIMANCHE 25 JUILLET À 15H30

[Concert Dansant]

Musiques et danses traditionnelles de Cuba

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

DIMANCHE 1^{er} AOÛT À 15h30

[Concert Dansant]

Musiques et danses traditionnelles de Cuba

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 8 AOÛT À 15H30

[Concert Dansant]

Musiques et danses traditionnelles de Cuba

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

DIMANCHE 15 AOÛT À 15h30

[Concert Dansant]

Musiques et danses traditionnelles de Cuba

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

SAMEDI 4 SEPTEMBRE À 16H30

[Conférence]

Les comptoirs de l'Inde

Conférence sur la situation sociale de la femme en Inde.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE À 15H

[Danse]

Bal forró

Découvrez le forró, musique traditionnelle de la région nord-est du Brésil qui est aussi le nom de la danse qui l'accompagne.

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE À 14H

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE À 10H

[Concert]

Les Partoches et Zoïdband

Chansons réalistes et festives

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

MERCREDI 8 SEPTEMBRE À 15H

[Concert]

Avec les yeux de Julie

Piano, répertoire varié.

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE À 16H

[Concert]

Jazz et musique improvisée

Par les Ateliers du Chaudron et Steve Potts.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

SAMEDI 18 SEPTEMBRE À 16H

[Concert]

Fantasy Orchestra

Concert rétro-psychedélique

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

SAMEDI 18 SEPTEMBRE À 16H

[Concert]

Jazz et de musique improvisée

Par Ménéilmontant street band et Steve Potts.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE À 9h

[Seniors]

Les ateliers d'Ambroise

Ateliers manuels et créatifs pour seniors.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

SAMEDI 25 SEPTEMBRE À 14h

[Concert]

Paris mandolines

Musique légère et récréative.

- Kiosque du square Jules Ferry
1, boulevard Jules Ferry

SAMEDI 25 SEPTEMBRE À 14H30

[Exposition]

Gardette d'hier à aujourd'hui

Exposition photographique rétrospective sur le quartier Gardette.

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE À 15H

[Danse]

Spicy Jam

Battle de danse hip-hop

- Kiosque du square Maurice Gardette
2, rue du Général Blaise



L'Hyper Festival

L'Hyper Festival, c'est une programmation culturelle et artistique d'envergure qui réunit les événements des établissements culturels de la Ville de Paris, les grands festivals de l'été et 209 propositions artistiques originales sélectionnées par la Ville de Paris. Le tout gratuitement ! Trouvez ici un aperçu de la programmation prévue dans le 11^e.

Plus d'informations sur www.paris.fr
www.mairie11.paris.fr

[Spectacle]

En voix

La voix, nous en avons tous une, mais savez-vous vraiment de quoi elle est capable? Venez découvrir les secrets que votre corps détient, votre voix et son pouvoir, que ce soit parlé ou chanté, tout en jouant avec elle. Spectacle de Valentine Martinez.

- 22 ET 29 JUILLET À 18H
Sur le boulevard de Belleville
- 23 JUILLET ET 30 JUILLET À 18H
Square Georges Sarre - 10, avenue Jean Aicard

[Spectacle]

Mythes

Lecture dansée qui s'inspire du livre Femmes qui courent avec les loups de Clarissa Pinkola Estes. Spectacle mêlant hip hop, breakdance, krump et danse contemporaine, par l'ensemble Pulcinella.

- 9 JUILLET À 18H
Square Georges Sarre - 10, avenue Jean Aicard
- 21 JUILLET À 18H
Jardin Truillot - 82, boulevard Voltaire

[Concert]

Les Épopées

La compagnie lyrique Les Épopées, sous la direction Stéphane Fuget, vous propose un programme autour des fables de La Fontaine. Loup, rossignol, grenouilles, chien, corbeau et renard seront au rendez-vous dans les jardins.

- 26 JUILLET ET 23 AOÛT À 18H
Square de la Roquette - 133, rue de la Roquette
- 27 JUILLET À 18H
Jardin Damia - 24, rue Robert et Sonia Delaunay
- 28 JUILLET À 18H
Jardin Émile Gallé - 32, rue Neuve des Boulets
- 23 AOÛT À 18H
Square de la Roquette - 133, rue de la Roquette
- 24 AOÛT À 18H
Square Colbert - 159, rue de Charonne
- 25 AOÛT À 18H
Square Maurice Gardette - 2, rue du Général Blaise

[Spectacle]

Tuendelee Tu

Le contre-ténor Serge Kakudji, fondateur de la compagnie Likembe, accompagné d'une danseuse, d'une accordéoniste, d'une violoncelliste et d'un percussionniste, nous propose un voyage dans l'imaginaire et le vécu de chacun pour prendre le temps de faire le point sur soi et d'avancer. Tuendelee Tu, qui signifie en swahili « avançons seulement ».

- 12 AOÛT À 18H
Square Georges Sarre - 10, avenue Jean Aicard
- 13 AOÛT À 18H
Jardin Truillot - 82, boulevard Voltaire

[Concert]

Cher Jacques (hommage à Jacques Brel)

Pour célébrer de façon magistrale Jacques Brel, le talentueux ténor Jean-Christophe Born redonne vie aux plus beaux succès du « grand Jacques » dans un récital vibrant et plein de magie. Il est accompagné par le pianiste Jean-Sébastien Bressy et par Jean-François Piccardi à l'accordéon.

- 19 AOÛT À 14H
Jardin Damia - 24, rue Robert et Sonia Delaunay
- 19 AOÛT À 18H
Square Georges Sarre - 10, avenue Jean Aicard

Les animations portées par nos partenaires

7 AU 30 JUILLET DE 14H À 20H

[Animations]

Un été à Saint-Bernard

L'association de quartier Saint-Bernard vous propose durant tout l'été des ateliers et des animations autour de la culture, du sport (vélo, basket, foot), de la peinture (fresque, animation), de la cuisine, et de la couture.

- Esplanade Renée Lebas
Entre le square Raoul Nordling
et le square Louis-Majorelle

JUILLET

[Animations]

Un été avec Mercœur

Ateliers, animations, sorties et séjours jeunesse proposées aux inscrits du centre Mercœur. Pour tous, les mardis et jeudis de 16h à 19h, des animations culturelles et sportives au square de la Roquette.

- Renseignements
Centre Paris Anim' Mercœur - 4, rue Mercœur
Informations sur www.merceur.asso.fr

JUILLET

[Coopérative artistique]

Bouturer le mouvement

Avec le chorégraphe-jardinier Daniel Larrieu et la compagnie Astrakan

Daniel Larrieu tisse sa toile végétale et mouvementée avec l'équipe des Métallos.... Durant 30 jours : spectacle, fiesta, installation, atelier, projection, question autour de la nature, du vivant et ce qu'il peut encore nous apprendre.

- La maison des Métallos
94, rue Jean-Pierre Timbaud
Renseignements sur www.maisondesmetallos.paris



JUILLET-AOÛT

[Animations]

Un été de ouf à Belleville Fontaine au Roi

Tous les jeudis du mois de juillet, en fin d'après-midi, le boulevard de Belleville accueille des animations (sports, jeux, musique, activités créatives, concerts...). D'autres animations seront organisées dans le quartier Fontaine au Roi.

- Renseignements auprès du
Centre social Le Picoulet
59, rue de la Fontaine au Roi
01 48 06 70 31

JUILLET-AOÛT

[Danse]

Festival de danse hip-hop

Le collectif Move and Art vous invite à participer à des ateliers et des initiations de danse hip-hop.

- Face au 73, rue de la Fontaine-au-Roi
(du 19 au 23 juillet et du 23 au 27 août)
Gymnase Berlemont - 22 Rue de l'Orillon (28 août)

1^{ER} ET 29 AOÛT À 14H

19 SEPTEMBRE À 14H

[Danse]

Les bals salsa de l'été

Bals ouverts à tous, proposées par La Maison Orange. Ils débiteront par des cours d'initiation à 15h pour permettre aux novices d'apprendre la salsa ou la bachata.

- Jardin Émile-Gallé
32, rue Neuve des Boulets

Pour être informé de toutes
les actualités municipales :

**Suivez la Mairie du 11^e
sur les réseaux sociaux**

Facebook  :

facebook.com/mairie11.paris

Twitter  : **@Mairiedu11**

et Instagram  : **@Paris11officiel**

Newsletters

Pour recevoir les newsletters
de la Mairie du 11^e,
abonnez-vous en ligne sur :

mairie11.paris.fr



**Pour vous abonner
en un clic,
scannez moi !**